



SOBRE O FESTIVAL

O *Sydney Latin American Film Festival* (SLAFF) é um evento anual de cinema. O objetivo é compartilhar, com a audiência australiana, o cinema atual (contemporâneo e novo) feito na América Latina: serão exibidos longas- e curtas-metragens, documentários e animações, além de filmes das comunidades indígenas e marginalizadas. O Festival também exibirá, mais uma vez, uma seleção de filmes de cineastas locais.

O SLAFF concede prêmios em dinheiro para os filmes mais votados pelo público, nas seguintes categorias: Melhor Longa-Metragem, Melhor Documentário e Melhor Curta-Metragem. No entanto, sendo um festival sem fins lucrativos, o SLAFF não pode pagar pelos direitos de exibição dos filmes selecionados.

Os vencedores dos prêmios de votação popular, de 2009, foram:

Melhor Longa-Metragem: Pachamama, *Toshifumi Matsushita* - \$1500 prêmio em dinheiro

Melhor Documentário: The Circle (O Círculo) (El Circulo) - *José Pedro Charlo & Aldo Garay* - \$1000 prêmio em dinheiro

Melhor Curta-Metragem: La Oroya: Full Metal Air (La Oroya: Ar Metálico. Respirando contaminação e promessas) (La Oroya: Aire Metálico. Respirando contaminación y promesas), *Alvaro Sarmiento Pagan* - \$500 prêmio em dinheiro

Prêmio de Melhor Cineasta Local: Amanecer, *Alvaro Ruiz* - prêmio de \$3000

O diretor do filme a ser exibido na noite de abertura é convidado pelo Festival a apresentar o seu filme e a participar de atividades como *master classes* e/ou oficinas. O Festival arcará com os custos de transporte e acomodação do diretor convidado. Em outras edições, o SLAFF teve o prazer de receber cineastas como Juan Carlos Cremata (Cuba), Jorge Carmona (Peru), Juan Fischer (Colombia), Mauricio Arriagada (Chile), Vinicius Reis e Gisela Camara (Brasil), todos apresentaram seus filmes na noite de abertura.

Sendo uma organização sem fins lucrativos, a arrecadação do SLAFF é direcionada à associações comunitárias na América Latina através do *Community Support Program* (Programa de Apoio Comunitário). (Para mais informações sobre os projetos que o Festival tem apoiado, por favor acesse o site - www.sydneylatinofilmfestival.org).

REGULAMENTO OFICIAL

DATAS

O 5º *Sydney Latin American Film Festival* (SLAFF) acontecerá em Sydney, Austrália, entre 1 e 19 de setembro de 2010.

CRITÉRIO

Apenas serão selecionados para o SLAFF longas- e curtas-metragens, documentários, animações e vídeos produzidos nos últimos dois anos na América Latina ou internacionalmente. No caso de produções internacionais, os filmes deverão se relacionar à América Latina em termos de conteúdo, produção e/ou co-produção. Filmes que já foram exibidos em Sydney, Austrália, **não** serão admitidos.

FORMATO DE INSCRIÇÃO

DVD em PAL ou NTSC

Os filmes devem obrigatoriamente ter legendas em inglês

FORMATO DE EXIBIÇÃO*

Filme em película: 35mm/16mm

Vídeo: Beta (NTSC/PAL)

Digital: DVD ou Mini DV

Os filmes devem obrigatoriamente ter legendas em inglês

**Se o filme selecionado não puder ser fornecido em nenhum dos formatos de exibição mencionados acima, os organizadores do Festival se reservam o direito de excluir o filme da programação.*

PROCESSO DE SELEÇÃO

Todos os filmes inscritos serão assistidos pelo comitê organizador do SLAFF. No entanto, nem todos os inscritos serão selecionados. Os responsáveis pelos filmes selecionados serão requisitados a enviar o filme no seu formato original ou com a melhor qualidade possível para exibição. Os cineastas selecionados serão notificados até **16 de julho de 2010**. A organização do festival desculpa-se por **não poder contatar os filmes não selecionados**, devido ao grande número de inscrições recebidas.

TRANSPORTE DOS FILMES

O custo de envio de qualquer inscrição ou de exibição do filme, vídeo ou material de divulgação, para o Festival ou para seus representantes na América Latina é de responsabilidade única do diretor/produtor/distribuidor, a menos que seja acordado previamente de outra forma individualmente com o diretor/produtor/distribuidor.

O SLAFF é responsável pela devolução dos filmes em Betacam e em 35mm/16mm aos seus respectivos diretores/produtores/distribuidores (se o filme for selecionado para o programa de 2010). A equipe do Festival tomará as devidas precauções no manuseamento dos filmes. No entanto, o SLAFF não pode arcar com a responsabilidade por filmes e materiais perdidos ou danificados durante o transporte/envio.

O SLAFF arquivará todo o material em DVD, a menos que acordado em contrário previamente.

Devido ao grande número de inscrições, o SLAFF se reserva o direito de não devolver quaisquer materiais de divulgação submetidos juntos à inscrição, incluindo DVDs, CDs e kits para imprensa.

PRÊMIO DO JÚRI POPULAR

O público do SLAFF é encorajado a avaliar os filmes assistidos, em uma escala de 1 a 5. O filme melhor cotado em cada categoria será premiado. A contagem dos votos e os resultados serão verificados pelo secretário de relações públicas do SLAFF ou por um representante por ele designado. A decisão a ser divulgada desta forma é irrevogável.

DIREITOS DE EXIBIÇÃO

Ao submeter um filme, o candidato concede ao SLAFF uma licença não-exclusiva, em nível mundial, para:

- i) exibir publicamente o filme selecionado no 5º *Sydney Latin American Film Festival*;
- ii) extrair e usar imagens dos materiais submetidos, como: stills, clips e material descritivo sobre o filme selecionado, no marketing do 5º *Sydney Latin American Film Festival*, no programa oficial e no site oficial do Festival;
- iii) exibir publicamente o filme selecionado em sessões de eventos comunitários e em sessões com o objetivo de levantar fundos para o Festival, a menos que seja indicado de outra maneira no formulário de inscrição.

COMO SE INSCREVER

1. Por favor, preencha o formulário online de forma completa e acurada. A taxa de inscrição de cada filme é de AUD\$ 10 (dez dólares australianos). É recomendável que o pagamento seja feito via PayPal como parte do processo online de inscrição.

2. O seguinte material deve ser enviado ao festival:

- 1 cópia impressa do formulário de inscrição devidamente preenchido
- 2 cópias do filme em DVD com legendas em inglês, de preferência no formato *Widescreen*. Por favor, etiquete cada DVD com o nome do produtor, diretor e/ou produtora, e também com os dados para contato.
- biografia e filmografia do diretor/cineasta
- opcional: qualquer material de divulgação, incluindo fotos (*stills*), por trás das cenas, footage, trailers, material para imprensa.

Se não for possível o pagamento via PayPal/Cartão de Crédito, por favor inclua um *International Draft* no valor de AUD\$ 10 (dez dólares australianos) em favor do "Sydney Latin American Film Festival Inc."

PRAZOS

O envio prévio dos materiais, incluindo DVD e biografias deve ser selado com a data máxima de **30 de abril de 2010**.

Impressos / fitas / DVDs para exibição devem chegar até 31 de julho de 2010.

TERMOS DO ACORDO - Por favor saiba que impressos / fitas / DVDs devem chegar **sem custos** para o *Sydney Latin American Film Festival*.

Por favor, envie seu material para:
Sydney Latin American Film Festival (SLAFF)
PO BOX 333
Erskineville
NSW 2043, Austrália

For courier deliveries, please send to:
Sydney Latin American Film Festival (SLAFF)
10 Charles St
Marrickville NSW 2204
Australia

No esforço de reduzir os custos de envio, nossos *Internation Liasion Officers* (Representantes no Exterior) também podem receber os materiais em nome do Festival (tais materiais devem chegar aos nossos representantes no máximo até dia 30 de abril de 2010). Os contatos de nossos representantes estão incluídos no sistema de inscrição online, no website do Festival.

IMPORTANTE:

Por favor, assinale na embalagem postal: "No Commercial Value - Festival Use Only"

A VERIFICAR: Antes de enviar sua inscrição, verifique os seguintes itens:

- formulário online completo
- 2 cópias do filme em DVD com legendas em inglês incluídas. (De preferência no formato *Widescreen*. Etiquetas em cada DVD com o nome do produtor, diretor e/ou produtora, e também com os dados para contato.)
- biografia e filmografia do diretor / cineasta incluídas
- pagamento da taxa de inscrição no valor de AUD\$ 10 (dez dólares australianos), via PayPal/ Cartão de Crédito ou *International Draft*
- opcionais incluídos: qualquer material de divulgação, incluindo fotos (*stills*), por trás das cenas, footage, trailers, material para imprensa.